



مجلس التنمية الصناعية

الدورة الثالثة والعشرون

فيينا، ١٤-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠

البند ٣ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير لجنة البرنامج والميزانية عن أعمال دورتها السادسة عشرة

(٤-٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠)

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٢	٨-١	مقدمة.....
		<i>الفصل</i>
٢	١٠-٩	المسائل التنظيمية.....
		الأول- تقرير مراجع الحسابات الخارجى وتقرير الأداء المالى وتقرير أداء البرنامج عن فترة
٣	١٢-١١	السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (البند ٣).....
٣	١٣	الثالث- وضع اليونيدو المالى، بما فى ذلك المتأخرات (البند ٤).....
٤	١٤	الرابع- أرصدة الاعتمادات غير المستغلة، ١٩٩٢-١٩٩٣ و ١٩٩٦-١٩٩٧ (البند ٥).....
٤	١٥	الخامس- النظام المالى (البند ٦).....
٤	١٧-١٦	السادس- الانتقال الى نظام أحادي العملة (البند ٧).....
٥	١٨	السابع- الاطار البرنامجي المتوسط الأجل، ٢٠٠٢-٢٠٠٥ (البند ٨).....
٥	٢٠-١٩	الثامن- حشد الموارد المالية (البند ٩).....
٦	٢١	التاسع- موعد الدورة السابعة عشرة (البند ١٠).....
٦	٢٢	العاشر- اعتماد التقرير (البند ١١).....
٦	٢٣	حادي عشر- اختتام الدورة.....
٧		المرفق- قائمة بالوثائق المقدمة الى الدورة السادسة عشرة.....

لدواعي الوفر، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. ويرجى من أعضاء الوفود التكرم بإحضار نسخهم من الوثائق الى الاجتماعات.

مقدمة

آ. نيميشي (سلوفاكيا)، نوابا للرئيس؛ والسيد م. س. سرينيفاسان (الهند) مقررا.

٦- ويرد جدول أعمال الدورة السادسة عشرة، بصيغته التي أقرتها اللجنة، في الوثيقة PBC.16/1. وعقب اقرار جدول الأعمال، أدلى المدير العام ببيان استهلاكي أخذته اللجنة بعين الاعتبار الواجب لدى نظرها في بنود جدول الأعمال ذات الصلة.

٧- ويقدم تقرير لجنة البرنامج والميزانية الى مجلس التنمية الصناعية وفقا للمادة ١٠-٤ (د) من الدستور.

٨- ويتضمن التقرير الاستنتاجات التي خلصت اليها اللجنة، كما يتضمن مرفق هذا التقرير قائمة بالوثائق المعروضة على اللجنة في دورتها الحالية.

٩- وتشتمل الاستنتاجات التالية الصادرة عن اللجنة على توصيات تستدعي اتخاذ اجراء من جانب المجلس في دورته الثالثة والعشرين، أو لها صلة بأعمال تلك الدورة:

الموضوع	الاستنتاج
تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير الأداء المالي وتقرير أداء البرنامج لفترة السنتين ١٩٩٨- ١٩٩٩	٢/٢٠٠٠
النظام المالي	٣/٢٠٠٠
الانتقال الى نظام أحادي العملة	٤/٢٠٠٠
الاطار البرنامجي المتوسط الأجل ٢٠٠٢-٢٠٠٥	٥/٢٠٠٠
حشد الموارد المالية	٦/٢٠٠٠

أولاً- المسائل التنظيمية

١٠- في ٤ أيلول/سبتمبر، نظرت اللجنة في اقتراح مقدم من الرئيس بغية الاستفادة من الموارد المتاحة لخدمة المؤتمرات على النحو الأمثل، واعتمدت الاستنتاج التالي:

١- عقدت لجنة البرنامج والميزانية دورتها السادسة عشرة في مقر اليونيدو، مركز فيينا الدولي، من ٤ الى ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠. وشاركت في الدورة جميع الدول الأعضاء الـ ٢٧ في اللجنة وهي: الاتحاد الروسي، الأرجنتين، اكوادور، ألمانيا، أنغولا، ايطاليا، تركيا، تونس، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، سلوفاكيا، السودان، السويد، الصين، فرنسا، الفلبين، كوبا، كوت ديفوار، مصر، المكسيك، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية، النمسا، نيجيريا، الهند، هنغاريا، اليابان، اليونان.

٢- وحضرت الدورة أيضا الدول الـ ٥٧ التالية الأعضاء في اليونيدو: اثيوبيا، الأردن، اسبانيا، اسرائيل، أفغانستان، ألبانيا، الامارات العربية المتحدة، اندونيسيا، أوروغواي، أوزبكستان، أوكرانيا، ايران (جمهورية الاسلامية)، ايرلندا، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، بنما، بوركينا فاصو، بولندا، بوليفيا، بيرو، بيلاروس، تايلند، الجزائر، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية التشيكية، الجمهورية العربية السورية، جمهورية كوريا، جورجيا، الدانمرك، الرأس الأخضر، زمبابوي، سري لانكا، سلوفينيا، سويسرا، شيلي، العراق، عمان، غواتيمالا، فنزويلا، فنلندا، فييت نام، كازاخستان، كرواتيا، كوستاريكا، كولومبيا، الكويت، لبنان، لكسمبرغ، مالطة، ماليزيا، المغرب، ناميبيا، النرويج، نيكاراغوا، هولندا، اليمن.

٣- ومثلت في الدورة المنظمات التالية: مكتب الأمم المتحدة في فيينا، واللجنة الأوروبية، والمعهد الدولي للتبريد.

٤- وعلى اثر اتفاق تم التوصل اليه بين الأعضاء في القائمة جيم والأعضاء من الدول الافريقية في القائمة ألف، فان رئيس الدورة السادسة عشرة للجنة البرنامج والميزانية، الذي كان من المزمع انتخابه من القائمة جيم، انتخب من الدول الافريقية في القائمة ألف على أساس أن ينتخب رئيس الدورة السابعة عشرة من القائمة جيم.

٥- ووفقا للمادة ١٧ من نظامها الداخلي، انتخبت اللجنة بالتزكية السيد ر. د. ماويه (نيجيريا)، رئيسا؛ والسيد ب. بلاثيوس (اكوادور)، والسيد ن. أبه (اليابان)، والسيد

الاستنتاج ١/٢٠٠٠

”أ) يحيط علما مع الارتياح بتقرير مراجع الحسابات الخارجي عن فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (IDB.23/3)؛

”ب) يحيط علما أيضا بتعليقات المدير العام (IDB.23/7)؛

”ج) يطلب الى المدير العام اتخاذ كل التدابير اللازمة لضمان استرداد المبالغ المستحقة للمنظمة، بما في ذلك اتخاذ اجراءات قانونية ضد المدنيين، مثلما هو وارد في الفقرة ٥٤ من تقرير مراجع الحسابات الخارجي؛

”د) يطلب الى المدير العام أن يرسى اجراءات تكفل المتابعة المنتظمة للمستحقات وأن يضع حدود العمل الاداري المقترن بتلك المتابعة؛

”هـ) يطلب الى المدير العام أن يضطلع بدراسة اکتوارية لتحديد الأثر المالي المترتب على التأمين الصحي لما بعد الخدمة وأن يرفع تقريراً عن ذلك الى لجنة البرنامج والميزانية في دورتها القادمة؛

”و) يطلب الى المدير العام أن يولي كل الاهتمام الواجب لكفاءة دائرة الشؤون المالية؛

”ز) يطلب الى المدير العام أن يرفع اليه في دورته الرابعة والعشرين تقريراً عن تنفيذ هذه التدابير.”

ثالثاً- وضع اليونيدو المالي، بما في ذلك المتأخرات (البند ٤)

١٤- في ٥ أيلول/سبتمبر، أحيطت اللجنة علماً بالمعلومات التي قدمتها الأمانة عن وضع اليونيدو المالي (PBC.16/CRP.2).

بغية الاستفادة من الموارد المتاحة لخدمة المؤتمرات الى أقصى مدى ممكن، قررت اللجنة تعليق العمل فوراً بالمادة ٢٤ من نظامها الداخلي، المتعلقة بالنصاب القانوني، فيما يخص جلسات دورتها السادسة عشرة فقط، شريطة ألا تتخذ في تلك الجلسات أي قرارات جوهرية.

١١- وقررت اللجنة أيضاً اجراء مشاورات غير رسمية أثناء الدورة بهدف تيسير صياغة الاستنتاجات، وعهدت الى السيد ن. أبه (اليابان) (نائب الرئيس) برئاسة تلك المشاورات.

ثانياً- تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير الأداء المالي وتقرير أداء البرنامج عن فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ (البند ٣)

١٢- في ٤ أيلول/سبتمبر، نظرت اللجنة في تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وحسابات صندوق التنمية الصناعية عن الفترة المالية ١٩٩٨-١٩٩٩ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ (PBC.16/4 و Corr.1)، وتعليقات المدير العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي (PBC.16/8 و Corr.1)، وتقرير الأداء المالي لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ مقدم من المدير العام (PBC.16/7)، والتقرير السنوي لليونيدو عن عام ١٩٩٩ (PBC.16/2 و Corr.1 و Add.1).

١٣- وفي ٥ أيلول/سبتمبر، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن تقرير مراجع الحسابات الخارجي وتقرير الأداء المالي وتقرير أداء البرنامج عن فترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩ مقدم من الرئيس، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي:

الاستنتاج ٢/٢٠٠٠

أوصت لجنة البرنامج والميزانية مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرر التالي:

”إن مجلس التنمية الصناعية:

١٨- وفي ٥ أيلول/سبتمبر، وبعد أن نظرت في مشروع استنتاج بشأن الانتقال الى نظام أحادي العملة مقدم من الرئيس، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي:

الاستنتاج ٤/٢٠٠٠

ان لجنة البرنامج والميزانية:

(أ) أحيطت علما بالتقرير المقدم من المدير العام عن الانتقال الى نظام أحادي العملة (PBC.16/3)؛

(ب) أحيطت علما أيضا بالمعلومات التي قدمها المدير العام عن التغييرات في تحديد أوجه الانفاق الرئيسية (PBC.16/9) وبالتوضيحات الإضافية التي قدمتها الأمانة في شكل معلومات خلفية؛

(ج) أحيطت علما كذلك بأن حصة الشلن النمساوي البالغة نسبتها ٨٢ في المائة من الميزانية العادية للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ سوف تُحول الى اليورو بتطبيق سعر الصرف المحدد وقدره ١٣٫٧٦٠٣ رشلن نمساويا لليورو الواحد؛

(د) قررت تحويل حصة الدولار، البالغة نسبتها ١٨ في المائة، في الميزانية العادية للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ الى اليورو باستخدام متوسط سعر صرف اليورو مقابل الدولار المعمول به في الأمم المتحدة من كانون الثاني/يناير الى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠، ضمانا لمقارنة واقعية بالميزانيات العادية للفتريات المقبلة؛

(هـ) أذنت للمدير العام بتطبيق منهجية التحويل نفسها على التقديرات المعتمدة لصافي النفقات في الميزانية التشغيلية، ٢٠٠٠-٢٠٠١، ولأغراض المقارنة بميزانيات الفترات المقبلة؛

(و) طلبت الى المدير العام أن يحسب أي نمو في الميزانية العادية في مقترحاته المقبلة بشأن البرنامج والميزانيتين، ٢٠٠٢-٢٠٠٣، بالاستناد الى

رابعاً- أرصدة الاعتمادات غير المستغلة، ١٩٩٢-١٩٩٣ و ١٩٩٦-١٩٩٧ (البند ٥)

١٥- في ٥ أيلول/سبتمبر، وعلى اثر اقتراح الرئيس، أحيطت اللجنة علما بالمعلومات المقدمة من المدير العام عن أرصدة الاعتمادات غير المستغلة، ١٩٩٢-١٩٩٣ و ١٩٩٦-١٩٩٧ (PBC.16/6)؛ (PBC/CRP.4).

خامساً- النظام المالي (البند ٦)

١٦- في ٤ أيلول/سبتمبر، نظرت اللجنة في تقرير رئيس الفريق العامل فيما بين الدورات المعني بالتعديلات المقترح ادخالها على النظام المالي (PBC.16/10)، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن النظام المالي، مقدم من الرئيس، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي في ٥ أيلول/سبتمبر.

الاستنتاج ٣/٢٠٠٠

أوصت لجنة البرنامج والميزانية مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرر التالي:

"إن مجلس التنمية الصناعية:

(أ) يحيط علما مع الارتياح بالتقرير المرحلي لرئيسة الفريق العامل لما بين الدورات المعني بالتعديلات المقترح ادخالها على النظام المالي (PBC.16/10-IDB.23/8)؛

(ب) يشجع الفريق العامل لما بين الدورات على مواصلة مداولاته بهدف تقديم التعديلات المقترح ادخالها على النظام المالي الى لجنة البرنامج والميزانية في دورتها السابعة عشرة."

سادساً- الانتقال الى نظام أحادي العملة (البند ٧)

١٧- في ٤ أيلول/سبتمبر، نظرت اللجنة في تقرير مقدم من المدير العام عن تحويل برنامج وميزانيتي الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ الى اليورو لأغراض المقارنة (PBC.16/3)، وكذلك في مذكرة من المدير العام عن التغييرات في تحديد أوجه الانفاق الرئيسية (PBC.16/9).

الوثيقة (IDB.23/4-PBC.16/5) والتعليقات التي أبدتها الدول الأعضاء خلال الدورة السادسة عشرة للجنة البرنامج والميزانية والدورة الثالثة والعشرين لمجلس التنمية الصناعية.

ثامنا- حشد الموارد المالية (البند ٩)

٢٠- في ٤ أيلول/سبتمبر، نظرت اللجنة في تقرير من المدير العام عن حشد الموارد المالية، ٢٠٠٢-٢٠٠٥ (PBC.16/6)، ومعلومات عن طبيعة المشاريع الممولة من صندوق التنمية الصناعية، ومعلومات عن طبيعة المشاريع الممولة من الصناديق الاستثمارية الممولة من أطراف ثالثة وغيرها من الصناديق الاستثمارية الممولة ذاتيا (PBC.16/2)، التذييلان باء وجيم)، وقوائم المشاريع الموافق على تمويلها في إطار صندوق التنمية الصناعية في عام ١٩٩٩ (PBC.16/CRP.1) ومذكرة من المدير العام عن أرصدة الاعتمادات غير المستغلة، ١٩٩٢-١٩٩٣ و ١٩٩٦-١٩٩٧ (PBC.16/CRP.4).

٢١- وفي ٥ أيلول/سبتمبر، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن حشد الموارد المالية مقدم من الرئيس، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي:

الاستنتاج ٦/٢٠٠٠

ان لجنة البرنامج والميزانية:

(أ) دعت المدير العام الى اجراء مشاورات مع الدول الأعضاء قبل تقليص حجم البرامج المتكاملة، وتقديم النتائج الى المجلس في دورته الوشبكة لأجل مواصلة المناقشة بشأنها؛

(ب) أوصت مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرر التالي:

"ان مجلس التنمية الصناعية:

١ " يحيط علما بالمعلومات الواردة في الوثيقة IDB.23/5-PBC.16/6؛

مجموع صافي الاحتياجات في الميزانية العادية، ٢٠٠٠-٢٠٠١، على النحو المقرر في الفقرة (د) أعلاه؛

(ن) طلبت أيضا الى المدير العام أن يواصل مشاوراته مع الدول الأعضاء بشأن تحديد أوجه الانفاق الرئيسية وأن يعرض المسألة على مجلس التنمية الصناعية في دورته القادمة.

سابعاً- الاطار البرنامجي المتوسط الأجل، ٢٠٠٢-٢٠٠٥ (البند ٨)

١٩- في ٤ أيلول/سبتمبر، نظرت اللجنة في اقتراحات المدير العام بشأن الاطار البرنامجي المتوسط الأجل، ٢٠٠٢-٢٠٠٥ (PBC.16/5)، ومذكرة من المدير العام عن تعزيز لامركزية اليونيدو (PBC.16/CRP.5)، وبعد النظر في مشروع استنتاج بشأن الاطار البرنامجي المتوسط الأجل، ٢٠٠٢-٢٠٠٥، مقدم من الرئيس، اعتمدت في ٥ أيلول/سبتمبر الاستنتاج التالي بصيغته المعدلة:

الاستنتاج ٥/٢٠٠٠

ان لجنة البرنامج والميزانية:

(أ) دعت المدير العام الى اجراء مشاورات مع الدول الأعضاء لتحديد نهج للعمل لتحقيق لامركزية فعالة، والى تقديم تقرير الى المجلس في دورته الثالثة والعشرين عن تلك المشاورات؛

(ب) وأوصت مجلس التنمية الصناعية باعتماد مشروع المقرر التالي:

"إن مجلس التنمية الصناعية:

١ " يستذكر مقرر المؤتمر العام م ع-م/٦-٢٠؛

٢ " يوصي المؤتمر العام بأن يحيط علما بالنهج المرسوم للاطار البرنامجي المتوسط الأجل، مع مراعاة التوجه العام الوارد في

- ٢ " يقرر تخويل المدير العام سلطة الموافقة على المشاريع لأجل تمويلها ضمن اطار صندوق التنمية الصناعية في عامي ٢٠٠١ و٢٠٠٢، وفقا للمعلومات الواردة في الفصل الأول من تلك الوثيقة؛
- ٣ " يشجع الدول الأعضاء وغيرها من الجهات المانحة على زيادة تبرعاتها الى اليونيدو، وخصوصا الى صندوق التنمية الصناعية؛
- ٤ " يشجع أيضا جميع الجهات المانحة على النظر في التبرع بأموال قابلة للبرمجة، خصوصا من أجل تمكين اليونيدو من تنفيذ البرامج المتكاملة بطريقة منسقة وتحقيق ما هو متوخى في مفهوم البرامج المتكاملة من تضافر ومن تعزيز الأثر؛
- ٥ " يشجع كذلك جميع الدول الأعضاء على تيسير سبل الحصول على الأموال المتاحة من مصادر ثنائية لتمويل تنفيذ مكونات البرامج المتكاملة التي توائم أولويات التعاون الثنائي؛
- ٦ " يشجع حكومات البلدان المتلقية على القيام بدور أنشط في التشارك مع اليونيدو في المسؤولية عن حشد الأموال اللازمة للبرامج المتكاملة التي جرى صوغها بصورة مشتركة، ولسائر الأنشطة العالية الأولوية، من المصادر المتاحة لها."
- تاسعا- موعد الدورة السابعة عشرة (البند ١٠)
- ٢٢- في ٥ أيلول/سبتمبر، اعتمدت اللجنة الاستنتاج التالي:
- الاستنتاج ٧/٢٠٠٠
- قررت لجنة البرنامج والميزانية أن تعقد دورتها السابعة عشرة من ٢ الى ٤ أيار/مايو ٢٠٠١.
- عاشرا- اعتماد التقرير (البند ١١)
- ٢٣- في ٥ أيلول/سبتمبر، اعتمدت اللجنة مشروع تقرير دورتها السادسة عشرة (PBC.16/L.1) على أساس أن تعهد الى المقرر مهمة وضع التقرير في صيغته النهائية.
- حادي عشر- اختتام الدورة
- ٢٤- اختتمت اللجنة دورتها السادسة عشرة في الساعة ١٢/٢٠ من يوم ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠.

المرفق

قائمة بالوثائق المقدمة الى الدورة السادسة عشرة

العنوان	بند جدول الأعمال	الرمز
جدول الأعمال المؤقت	٢	PBC.16/1
جدول الأعمال المؤقت المشروح	٢	PBC.16/1/Add.1
التقرير السنوي لليونيبدو عن عام ١٩٩٩	٣	Corr.1 و PBC.16/2-IDB.22/2
التقرير السنوي لليونيبدو عن عام ١٩٩٩. تقرير أداء البرنامج. قائمة أنشطة التعاون التقني	٣	PBC.16/2/Add.1-IDB.22/2/Add.1
الانتقال الى نظام أحادي العملة. تحويل برنامج وميزانيته للفترة ٢٠٠١-٢٠٠٠ الى اليورو لأغراض المقارنة. تقرير مقدم من المدير العام	٧	PBC.16/3
تقرير مراجع الحسابات الخارجي عن حسابات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وحسابات صندوق التنمية الصناعية عن الفترة المالية ١٩٩٨-١٩٩٩ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	٣	Corr.1 و PBC.16/4-IDB.23/3
الاطار البرنامجي المتوسط الأجل ٢٠٠٢-٢٠٠٥. اقتراحات المدير العام	٨	PBC.16/5-IDB.23/4
حشد الموارد المالية. أرصدة الاعتمادات غير المستغلة، ١٩٩٢-١٩٩٣ و ١٩٩٦-١٩٩٧. تقرير من المدير العام	٥ ، ٩	PBC.16/6-IDB.23/5
تقرير الأداء المالي لفترة السنتين ١٩٩٨-١٩٩٩. مقدم من المدير العام	٣	PBC.16/7-IDB.23/6
تعليقات المدير العام على تقرير مراجع الحسابات الخارجي	٣	Corr.1 و PBC.16/8-IDB.23/7
الانتقال الى نظام أحادي العملة. التغييرات في تحديد أوجه الانفاق الرئيسية. مذكرة من المدير العام	٧	PBC.16/9
النظام المالي. الفريق العامل فيما بين الدورات المعني بالتعديلات المقترح ادخالها على النظام المالي. تقرير الرئيسة، معالي السيدة إ. فرويدنشوس-رايخل (التمسا)	٦	PBC.16/10-IDB.23/8
* * * *		
حشد الموارد المالية. قائمة بالمشاريع المعتمدة ضمن صندوق التنمية الصناعية في عام ١٩٩٩. أعدتها الأمانة	٩	PBC.16/CRP.1
وضع اليونيبدو المالي، بما في ذلك المتأخرات. مذكرة مقدمة من الأمانة	٤	PBC.16/CRP.2
قائمة بالوثائق	٢	PBC.16/CRP.3
حشد الموارد المالية. أرصدة الاعتمادات غير المستغلة ١٩٩٢-١٩٩٣ و ١٩٩٦-١٩٩٧. مذكرة من المدير العام	٥ ، ٩	PBC.16/CRP.4
الاطار البرنامجي المتوسط الأجل ٢٠٠٢-٢٠٠٥. تعزيز لامركزية اليونيبدو. مذكرة من المدير العام		PBC.16/CRP.5
قائمة المشتركين	-	PBC.16/CRP.6

لدواعي الوفرة، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ. ويرجى من أعضاء الوفود التكرم بإحضار نسخهم من الوثائق الى الاجتماعات.

V.00-57207